

## 耶穌，觸動心靈的醫治

曾美娟

盧雲（Henri J.M. Nouwen）其中一本著作《負傷的治療者，Wounded healer》，提到痛苦或受傷的經歷，使人感到厭煩、不想面對，直接影響情緒，如長期沒有正視問題，會令心靈受創。負傷治療者的經歷，讓我更明白，每人內裏都有傷痛處及想康復和自我治療的傾向；特別在我們成長過程，必定經歷大大小小事情，仍影響着我們，我們在受傷後也想得到醫治，你認同嗎？

今天馬可福音經課提到有關耶穌醫治兩位生命的故事，當中「經血不止的女人」被醫治及「葉魯女兒」復活事件，正反映無論是個人尋求或家人主動請求，都想在傷痛處得到恢復及自由。

兩者被醫治過程，讓我們看到主耶穌醫治關鍵，得着醫治不單是求助者的行動「俯伏在他腳前」（5：22）「我只摸到他的衣裳」（5：28），更重要在於他們對主耶穌的「信心」。因血漏女人及葉魯的行動本身已經有醫治的果效；然而，按耶穌所講，耶穌對她說：「女兒，你的信救了你，平安地回去吧！你的疾病痊癒了。」（5：34）耶穌不理會他們所說的話，就對會堂主管說：「不要怕，只要信！」（5：36）耶穌看見的是「信心」。在耶穌眼中，他看重的醫治不單是身體得痊癒，更重要是心靈創傷能完全得醫治。另外，我們有否發現，被醫治者的生命改變為家人帶來極深遠影響，讓家庭不再一同受苦，這是主耶穌在整個醫治中的關懷，因為我們或別人的需要，主都知道及明白。

作為信徒，我們相信及經歷主耶穌拯救和醫治的力量，令我們驚歎及深刻，他在十字架上的拯救令我們感到羞愧。當我們回想主耶穌被釘在十字架的片段，最觸動你內心的是甚麼，令你願意回應主對你的愛？

請緊記關掉手提電話，並盡量坐近前面中間座位，虔備心靈，準備崇拜

## 聖靈降臨後第六主日早、午堂聯合崇拜

日期：二零二四年六月三十日〔主日〕

時間：上午十時正

主席：李立業弟兄

司琴：蔡李建心姊妹

### 預備禮

序 樂..... 詩班及主禮人進場 ..... 眾 立

宣 召..... 眾 立

「耶和華啊，我從深處求告你！主啊，求你聽我的聲音！  
求你側耳聽我懇求的聲音！」(詩 130：1-2)

始 禮 頌..... 「同來讚美歌」(普頌第 628 首) ..... 眾 立

同來讚美主基督，神聖詩章出肺腑，  
彼此口唱又心和，齊將榮耀歸上主。阿們。

唱 詩..... 「我主我神歌」(普頌第 54 首) ..... 眾 立

認罪及赦罪禱文... 【安靜片刻 省察己身 認罪悔改】 ..... 眾 坐

主 席 : 我們要向上帝承認我們的罪過。

會 眾 : 恩慈聖善的上帝，我們承認得罪了你，得罪了我們的鄰舍。  
你的聖靈發出光明，但我們卻選擇黑暗；你的聖靈賜予智慧，  
但我們卻冥頑愚昧；你的聖靈賦予能力，但我們卻依靠自己的力量。  
求你為耶穌基督你兒子的緣故，寬恕我們的罪過，  
使我們能夠藉著你的聖靈，樂於順服和侍奉你，榮耀你的聖名。阿們。

默禱片刻 反思認罪

主 席 : 與基督耶穌聯合的人，不再被定罪，因為聖靈是賜生命的，  
聖靈的律使我們得自由，脫離罪惡與死亡的轄制。

會 眾 : 阿們。感謝上帝。

主 席 : 信實的上帝，你成就復活的應許，差下你的聖靈，  
為人類開啟永生之道。求你保守我們與你的聖靈合而為一。

會 眾 : 阿們。

主席：我們是基督的身體。  
 會眾：我們是同一聖靈裡受洗，成為一體。  
 因此讓我們在平安的團契裡，保持聖靈裡的合一。  
 主席：願主的平安常與你們同在。  
 會眾：也與你同在。

**啟應禱文..... 眾坐**

啟：上帝不會讓你失去希望。  
 應：光會透射到我們最黑暗的地方。  
 啟：上帝不會讓你感到孤單。  
 應：當我們仔細觀察時，我們就會發現支持。  
 啟：上帝不會讓你灰心喪志。  
 應：我們會遇到那些鼓勵和支持我們的人。  
 啟：上帝不會讓我們的信仰社群失去目的或方向。  
 應：我們會得到我們需要的啟示。我們將會充滿慈悲和同理心。  
 啟：新的生命將注入你的言語和行動。  
 應：感謝我們慈愛的上帝。阿們。

**主禱文..... 普頌第 649 首..... 眾坐**

我們在天上的父：願人都尊父的名為聖。願父的國降臨。願父的旨意行在地上，如同行在天上。我們日用的飲食，求父今日賜給我們。又求饒恕我們的罪，因為我們饒恕得罪我們的人。不叫我們陷入試探，拯救我們脫離惡者：因為國度，權柄，榮耀，全是父的，直到永遠。阿們。

**聖道禮**

唱詩..... 「新天地歌」（普頌第 311 首）..... 眾立  
 讀經..... 主題：「面對傷患 • 求主醫治」..... 眾坐

撒母耳記下	1：1, 17 - 27	舊約 421 頁	梁廣宏弟兄
哥林多後書	8：7 - 15	新約 277 頁	林立偉弟兄
馬可福音	5：21 - 43	新約 60 頁	崇拜主席

**祈禱..... 眾坐**

〔祈求聖靈開啟我們的耳朵和心門，聆聽及領受上帝的真道。〕

詩班歌頌..... 眾 坐

早午堂聯合詩班：耶和華是愛（詩篇23：1-2）

耶和華是愛，讓我安身青草溪水邊，神令我醒察心中的幽暗，共同渡每一天。  
耶和華是愛，在困境中祂保守引牽，神為我擺設豐足的恩惠，在危難也不會變。

\*\*在世間，主恩與共，祂的愛存在常無盡，神為我施恩惠保守勉勵，共同渡此世。

耶和華是愛，讓我安身青草溪水邊。無限滿足快樂湧於心裡，在危難也不會變。

\*\*  
耶和華是愛，讓我安身青草溪水邊，無限滿足快樂湧於心裡，在危難也不會變。

無限滿足快樂湧於心裡，在危難也不會變。

講 道.....「蒙恩的事奉」..... 陳德昌牧師

**回應禮**

榮 耀 頌..... 眾 立

但願榮耀歸與父，子，聖靈，父，子，聖靈，起初這樣現在這樣，  
以後也這樣，永無窮盡。阿們，阿們。

奉 獻.....「愛人歌」（普頌第 318 首）..... 眾 坐

領唱員唱第一節，其後會眾加入同唱

獻禮文：萬物都是從主而來，我們把從主而來的獻給主。阿們

「啟發」短片播放..... 眾 坐

家事分享..... 教牧同工

牧 禱..... 眾 坐

**差遣禮**

唱 詩.....「耶穌領我歌」（普頌第 457 首）.... 眾 立

差遣祝福..... 教牧同工

祝福後同唱『阿們頌』（普天頌讚 6 7 6 首）

阿們，阿們，阿們，阿們。

默禱片刻！詩班及主禮人先退席後散會。

# 中堂崇拜程序

地點：百福道四號禮堂  
 主席：余健偉弟兄  
 時間：上午九時卅分

敬拜讚美 ..... 羅曉晴神學生

《花放》 《信》

主禱文 ..... 眾立

我們在天上的父：願人都尊你的名為聖。願你的國降臨；  
 願你的旨意行在地上，如同行在天上。  
 我們日用的飲食，今日賜給我們。免我們的債，  
 如同我們免了人的債。不叫我們陷入試探；救我們脫離那惡者。  
 因為國度、權柄、榮耀，全是你的，直到永遠。阿們！

讀經..... 主題：「面對傷患 • 求主醫治」..... 眾坐

撒母耳記下	1 : 1, 17 - 27	舊約 421 頁	梁仲賢弟兄
哥林多後書	8 : 7 - 15	新約 277 頁	
馬可福音	5 : 21 - 43	新約 60 頁	崇拜主席

講道 ..... 「會痕會痛的傷疤」 ..... 魏佩珊宣教師

回應詩/奉獻 ..... 敬拜隊

《在呼召我之處》

「啟發」短片播放 ..... 眾坐

家事分享 ..... 教牧同工

差遣祝福 ..... 教牧同工

主禮人先退席，默禱片刻，待殿樂結束後散會。

## 2024年6月23日崇拜出席人數及各項奉獻

早、午堂聯合崇拜 (準時)	中堂崇拜 (準時)	合共	中堂聖餐(兒童) 【延伸聖餐】	聖餐合計 (兒童)
288 人 (258)	65 人 (49)	353 人	78 (7)	78 (7)

名稱	金額	名稱	金額	名稱	金額	金額
主日	7,104.00	堂費	2,800.00	神學	1,000.00	積財於天! 合計: 16,204.00
感恩	4,100.00	修葺	100.00	宣教	1,000.00	
獻花	50.00	獻刊	50.00			

# 家事分享

**1. 歡迎**

歡迎所有首次蒞臨出席主日崇拜之新朋友，敬請崇拜後留步，與本堂弟兄姊妹交流認識。若方便，請留下芳名及聯絡資料，以便日後聯絡及彼此認識。

**2. 同工**

- 本堂主任陳德昌牧師今主日榮休，離開本堂事奉職務，我們對他過去八年在本堂的事奉謹表衷心感謝，願上帝繼續引領他未來事奉的前路。早午堂聯合崇拜後，在北角港運城二樓聯盛宴舉行歡送陳牧師午宴，請已購票者依時出席。
- 趙秀娟牧師將於 7 月 1 日起擔任本堂主任，願主加能賜力給她，與我們同心協力興旺主的教會。

**3. 書籍**

請已購買《上主我牧·療動心靈：詩篇二十三篇釋讀》書籍的弟兄姊妹，到接待處索取。

**4. 奉獻**

- 4 月份：平均崇拜人數：202 人、奉獻人數：129 人、奉獻總額：\$430,619.00
- 5 月份：平均崇拜人數：224 人、奉獻人數：161 人、奉獻總額：\$466,348.00
- 因響應環保及節省行政開資，本堂於 2024 年 4 月起停止發放每月奉獻收據，會友可自行查閱本堂以 whatsapp 廣播形式發放的電子版徵信錄。
- 收據數額如有錯漏，請與幹事伍先生聯絡。

代 禱 事 項	教會的事工	✚ 今天教會回應時代不僅需要有效率，同時需要平衡各年齡的益處，會友對牧養的期望，適當地運用屬靈恩賜。當前教會同工人手有待更替和調派，容上帝指引我們，牧區繼續緊密守望。
	肢體的需要	✚ 願主保佑患病及留院會友得痊癒，保障醫療及長者院舍的前線人員身心健康，學生家長、教友及同工。 患病教友：鄭啟良宣教師、張楫楨。
	社會的需要	✚ 求上帝帶領我們進入「人工智慧」AI新時代祈禱，它改變各行各業的工作及模式，AI的法遵經理以及倫理和治理人員需求大增加，同時公司用以AI降低能源消耗與成本。人類須為此時代負上新目標和新責任。

## 循道衛理宗的核心信念與傳統 (十講)

2024 年認識四個主題，列出聚會の日期及時間，配合會友主動參加學習，讓大家對本宗的核心信念與傳統有更多了解，靠着先賢的寶貴信仰資源，教會有基礎的確立前路，與神與人同行。

日期	時間	地點/形式	組別	主題	講員
10/07	7:30p.m.	Teams	多加+男人	生命成長	黃德馨牧師
28/07	中堂後	丹循 201 室	恩典	聖經權威	陳升揚義務教士

長青牧區主辦

# 啟發課程

同時  
招募事奉人員：  
組長，助手，禱告，  
接待，音響及影像  
技術，場地設置及  
清理，讚美敬拜。

咁你就要嚟  
一齊傾下，講  
下，了解下嘞！

做咗大半世人，都唔知為乜？  
人生有好多疑問，搵唔到答案？  
耶穌...何許人也？



日期：2024年7月31日；8月7, 14, 21, 28日及9月4日(三)(共6課)

時間：上午10時30分 - 中午12時

地點：百福道15號北角堂禮堂

費用：全免

查詢及報名：鄧美珍區長，黃德馨牧師 (截止報名：7月7日)

報名二維碼



# Alpha

## 長青牧區啟發課程

2024年7月31日(星期三)開始 ➔ 一起探索

耶穌請你食。。。



人生就係咁？ 我每日究竟做緊乜？

### 祈禱守望

1. 求聖靈感動正在思考信仰的朋友，參與啟發課程，認識上帝。
2. 現時組長、祈禱組和總務組-影音/攝影仍未有足夠人手，祈盼有心人士加入事奉。



懇切需要你們代禱  
及  
邀請親朋好友參加  
請到接待處領取祈禱帖

# Alpha

「信就是對所有盼望之事有把握，對未見之事有確據。」

(希伯來書11章1節)

# 奉獻多渠道，歡迎使用以下方法：

## (I) 銀行轉賬

滙豐銀行戶口：循道衛理聯合教會北角堂 賬號：462 - 1 - 023011



## (II) 轉數快 Faster Payment System

FPS 轉數快電話號碼：5702 4212



注意：

- 1) 請把轉賬紀錄電郵至：methodnp@netvigator.com 或 whatsapp 至 教會手機 **5702 4212**，並向本堂同工確認。
- 2) 請寫上奉獻者中文姓名、聯絡電話、奉獻項目(堂費/感恩/宣教)。

## (III) 郵寄支票

請劃線寫「循道衛理聯合教會北角堂」或「Chinese Methodist Church North Point」  
支票背後請寫上奉獻者中文姓名、聯絡電話、奉獻項目郵寄至香港北角百福道 15 號，  
循道衛理聯合教會北角堂收。

### 二零二四年五月十四日堂會議決摘錄

1. 通過由趙秀娟牧師與堂會事工統籌委員會，先開會討論堂區領袖退修會日期及內容詳情，再於 9 月份堂會通過。
2. 通過接納由堂會事工統籌委員會，先討論垃圾分類的預備細節及了解「環保基金」的申請資格及方法後，於 9 月份堂會再作討論。
3. 通過接納大型購置及維修，包括維修十字架光管、圖書館、川堂上蓋；在音控室增設一隻喇叭、一部擴音機、在台階增設一對喇叭；電子壁佈版及改善 15 號音控室環境。
4. 通過今年五十八週年堂慶籌款目標\$800,000.00 元，用途：
  - 堂所修葺 \$200,000
  - 校園牧區薪金 \$400,000
  - 風琴及音控室儲備基金 \$200,000
5. 通過接納將早午堂第三主日之第二次奉獻及中堂第一主日之第二次奉獻，作為增設一隻喇叭給音控室、一對喇叭在台階及一部擴音機 \$20,000 及增設電子壁佈版 \$30,000。
6. 通過接納奉獻\$30,000，於六月、七月及八月份，共三個月，將早午堂第三主日及中堂第一主日修葺奉獻改為收集安素堂修復聖堂奉獻。不足款項將由本堂經常費補貼，若籌募捐款多於\$30,000，將全數奉獻安素堂修復聖堂之用。
7. 接納撥款\$30,000 作為崇基學院神學院 2023-2024 年度認獻。
8. 泰北短宣奉獻共籌得約\$13,800，接納將原先奉獻由\$5,000 增加至\$10,500。餘款\$3,300 將撥入本堂 2024 泰北短宣預算經費。
9. 通過接納「一杯涼水」其中一個案主租金資助由\$3000 增至\$5000，分三個月支付。
10. 接納 2024 關懷鄰舍下半年度預算共：\$20,000





已登記參加「讀、聽、行」讀經計劃的弟兄姊妹，請到接待處索取

2024年7月份「讀、聽、行、」讀經小冊子

日期	經文	日期	經文
30/6/2024	馬可福音 5:25-34	4/7/2024	撒母耳記下 5:3
1/7/2024	馬可福音6:1 - 13	5/7/2024	哥林多後書 12:2 - 10
2/7/2024	詩篇 48	6/7/2024	馬可福音 6:11
3/7/2024	撒母耳記下 5:1 - 5, 9 - 10		



## 「門徒」訓練課程 有心唔好滯

課程	開班人數	報名截止日期
「門徒」訓練課程： 紅色 綠色 紫色 金色	8 - 12 人 (學員 + 助導)	七月七日

備註：

「盟約門徒守約者聯合聚會」將於 7 月 14 日（日）下午 3:00 在九龍堂舉行，

「門徒」獻心禮將於 7 月 28 日（日）下午 2:30 在本堂舉行。

請報名者預留時間參加。

報名方法：到接待處索取報名表

查詢：黃德馨牧師

## 本堂誠聘 半職事務員

- 負責清潔、雜務、外勤等工作
- 能閱讀中文、勤奮、盡責、誠實可靠
- 需輪班、週六及禮拜日必須當值

有意者請致電北角堂 2561 4950 與梁小姐聯絡，合則約見。

(個人資料保密及只作申請有關職位用途)



循道衛理聯合教會  
北角堂

# 惡劣天氣指引

## 本堂崇拜



1. 如天文台於崇拜舉行前兩小時已預告將懸掛八號或以上颱風警告或黑色暴雨警告，即取消崇拜。
2. 如八號或以上颱風警告或黑色暴雨警告在崇拜舉行前三小時除下，則崇拜及兒童主日聚會照常舉行。

## 團契小組聚會<sup>#</sup>



長青牧區之任何聚會舉行兩小時前香港天文台已發出三號或以上颱風、黃色/紅色/黑色暴雨警告訊號，當日聚會及有關活動暫停舉行，以策安全。



家成及少青牧區\*之任何聚會舉行三小時前香港天文台已發出八號或以上颱風、黑色暴雨警告訊號，當日聚會及有關活動暫停舉行，以策安全。



如在聚會時發出黑色暴雨警告訊號，在安全情況下繼續聚會。如在戶外聚會的話，必須盡快返回安全地方，直到天文台除下黑色暴雨警告訊號後方可解散。

# 宗教放寬條例仍然生效，請同時參閱「防疫措施指引」

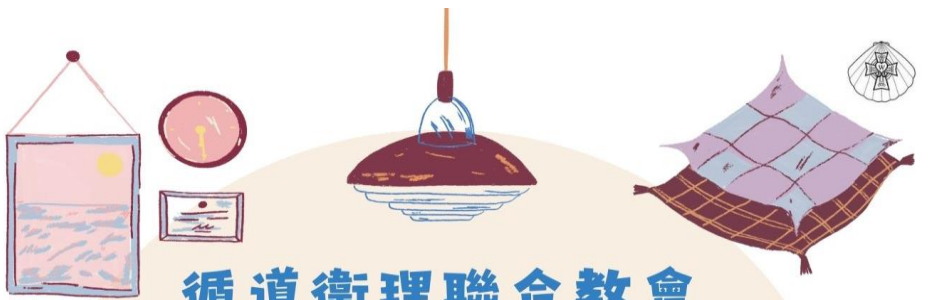
\* 基督少年軍以總部指引作為補充

## 總議會、各堂及其他消息 \*

本會信徒培訓部屬下盟約門徒事工執行委員會主辦

### 守約者聯合聚會

盟約門徒第廿二屆守約者聯合聚會謹訂於二〇二四年七月十四日（主日）下午三時正在本會九龍堂（九龍油麻地加士居道四十號）舉行，誠邀同工同道出席，同頌主恩！



循道衛理聯合教會  
禧恩堂

廿三周年堂慶  
義賣及拍賣活動

30/6/2024  
2:00 PM - 5:00 PM  
衛理中學禮堂

拍賣及義賣收益  
全數撥捐服務坊之用



如有查詢 請致電服務坊 2558-3334

如有查詢：請聯絡禧恩堂服務坊同工葉美娟或鄺美容姊妹  
( 電話:25583334 )

## 北 角 堂 經 常 聚 會 一 覽 表

### 長青牧區 (61歲或以上, 金齡銀髮人士)

耆欣團契	禮拜四上午十時正	7月4日 小組分享
以斯帖組	禮拜一上午十時正	7月1日 公眾假期休息
多加組	每月第二及四週的禮拜三晚上七時半	7月10日 核心信念
迦南組	每月第二主日午堂崇拜後	7月14日 聖詩任你點
男人新部落	隔週三晚上七時半實體及網上	7月10日 核心信念

### 家成牧區 (36至60歲, 成人、嬰兒至小四學生)

開心。家。油站	隔週六晚上七時半	週會
幸福。家。油站	每月第二及四主日下午一時正 網上	週會
靈享組	禮拜六晚上七時半 (每月首個週六除外)	週會
大衛組	隔週三晚上七時半	7月10日 感恩分享
路得組	隔週五晚上八時正	7月12日 屬靈操練之旅
阿摩司組	隔週五晚上八時正	週會
MSN 學前級	禮拜日上午十時	週會
MSN 小學級	禮拜日上午十時	週會
兒童園地	禮拜日上午九時卅分	週會

### 少青牧區 (小五至35歲, 在學在職人士)

基督少年軍	禮拜五晚上七時十五分	幼級、初級及中級：恆常訓練
試提返組	禮拜日上午九時卅分	周會
Teen <sup>2</sup> (中學/大專)	禮拜日上午十一時卅分	周會
7UP (中學/大專)	禮拜日上午十一時	周會
iMatch (大專)	禮拜六下午六時卅分	周會
JFM	禮拜日下午二時	周會
約書亞團	禮拜六下午七時卅分	周會
約旦河團契	禮拜六下午七時半	網上
晚禱「月禱會」	每月第二主日後之禮拜四晚上八時	七月十八日

#### 下主日崇拜經文主題

蒙恩惠 • 存謙卑

撒母耳記下 5:1-5, 9-10

哥林多後書 12:2-10

馬可福音 6:1-13



下主日早午堂聯合崇拜	禮拜日上午十時正	趙秀娟牧師
下主日中堂崇拜	禮拜日上午九時半	葉菁華義務教士

#### 事奉小組

#### 電子週刊二維碼

早堂詩班	禮拜日上午八時卅分 練習	午堂詩班	禮拜日上午十一時卅分 練習
敬拜隊	禮拜三下午七時卅分 練習 禮拜日上午十一時	探候團	禮拜三上午九時卅分 探訪
丹循福音使命團			

#### 同工團隊

主任：陳德昌牧師 (內線 120)	堂區牧師：黃德馨牧師(內線 121)
宣教師：魏佩珊女士 (內線 122)	行政助理：梁詠詩女士(內線 125)
	幹事：譚月嫦女士(內線 126)
義務教士：陳升揚先生、葉菁華先生	Mr Y.T.Ng (內線 127)
神學生：羅曉晴女士	事務員：何綺玲女士

## 撒母耳記下 第一章 第 1, 17 - 27 節

- 1:1 掃羅死後，大衛擊殺亞瑪力人回來，在洗革拉住了兩天。
- 1:17 大衛作了這首哀歌，哀悼掃羅和他兒子約拿單，
- 1:18 並吩咐人把這首「弓歌」教導猶大人，看哪，它寫在《雅煞珥書》上：
- 1:19 以色列啊，尊榮者在你的高處被殺！大英雄竟然仆倒！
- 1:20 不要在迦特報告，不要在亞實基倫街上傳揚，免得非利士的女子歡喜，免得未受割禮之人的女子歡樂。
- 1:21 基利波山哪，願你那裏沒有雨，沒有露！願你的田地無土產可作供物！因為英雄的盾牌在那裏受辱，掃羅的盾牌沒有抹油。
- 1:22 在被殺者的血前，在勇士的脂肪前，約拿單的弓絕不退縮，掃羅的刀斷不虛回。
- 1:23 掃羅和約拿單生時相悅相愛，死時也不分離。他們比鷹更快，比獅子還強。
- 1:24 以色列的女子啊，當為掃羅哭泣！他曾使你們穿朱紅色的美衣，使你們衣服有黃金的妝飾。
- 1:25 英雄竟然在陣上仆倒！約拿單竟然在你的高處被殺！
- 1:26 我兄約拿單哪，我為你悲傷！我甚喜愛你！你對我的愛何等奇妙，過於婦女的愛情。
- 1:27 英雄竟然仆倒！兵器竟然廢棄！

## 哥林多後書 第八章 第 7 - 15 節

- 8:7 既然你們在信心、口才、知識、萬分的熱忱，以及我們對你們的愛心上，都勝人一等，那麼，當在這慈善的事上也要勝人一等。
- 8:8 我說這話，並不是命令你們，而是藉著別人的熱忱來考驗你們愛心的真誠。
- 8:9 你們知道我們主耶穌基督的恩典：他本是富足，卻為你們成了貧窮，好使你們因他的貧窮而成為富足。
- 8:10 我在這事上把我的意見告訴你們，是對你們有益，因為你們開始辦這事，而且起此心意已經有一年了。
- 8:11 如今就當辦成這事，既然有願做的心，也當照你們所有的去辦成。

- 8:12 因為人只要有願做的心，必照他所有的蒙悅納，並不是照他所沒有的。
- 8:13 我不是要別人輕鬆，你們受累，而是要均勻：
- 8:14 就是要你們現在的富餘補他們的不足，使他們的富餘將來也可以補你們的不足，這就均勻了。
- 8:15 如經上所記：多收的沒有餘，少收的也沒有缺。

### 馬可福音 第五章 第 21 - 43 節

- 5:21 耶穌又坐船渡到對岸，有一大群人聚集到他身邊；他正在海邊。
- 5:22 有一個會堂主管，名叫葉魯，也來了，一見到耶穌，就俯伏在他腳前，
- 5:23 再三求他，說：「我的小女兒快要死了，求你去為她接手，使她痊癒，可以活下去。」
- 5:24 耶穌就和他同去。有一大群人跟隨他，擁擠著他。
- 5:25 有一個女人，患了經血不止的病有十二年，
- 5:26 在好多醫生手裏受了許多苦，又花盡了她所有的，一點也不見好，反而更重了。
- 5:27 她聽見耶穌的事，就夾在眾人中間，從後面來摸耶穌的衣裳，
- 5:28 因她想：「我只摸到他的衣裳，就會痊癒。」
- 5:29 於是她的流血立刻止住，她覺得身上的疾病好了。
- 5:30 耶穌頓時心裏覺得有能力從自己身上出去，就在眾人中間轉過來，說：「誰摸我的衣裳？」
- 5:31 門徒對他說：「你看眾人擁擠著你，還說『誰摸我』呢？」
- 5:32 耶穌周圍觀看，要見做這事的女人。
- 5:33 那女人知道在自己身上所成的事，就恐懼戰兢，來俯伏在耶穌跟前，將實情全告訴他。
- 5:34 耶穌對她說：「女兒，你的信救了你，平安地回去吧！你的疾病痊癒了。」
- 5:35 耶穌還在說話的時候，有人從會堂主管的家裏來，說：「你的女兒死了，何必還勞駕老師呢？」
- 5:36 耶穌不理會他們所說的話，就對會堂主管說：「不要怕，只要信！」
- 5:37 於是他帶著彼得、雅各和雅各的弟弟約翰同去，不許別人跟著他。
- 5:38 他們來到會堂主管的家裏，耶穌看到一片吵鬧，並有人大聲哭泣哀號，

- 5:39 就進到裏面，對他們說：「為甚麼大吵大哭呢？孩子不是死了，是睡著了。」
- 5:40 他們就嘲笑耶穌。耶穌把他們都趕出去，帶著孩子的父母和跟隨的人進了孩子所在的地方，
- 5:41 就拉著孩子的手，對她說：「大利大，古米！」翻出來就是說：「女孩，我吩咐你，起來！」
- 5:42 那女孩子立刻起來走動—她已經十二歲了；他們就非常驚奇。
- 5:43 耶穌切切地囑咐他們，不要讓人知道這事，又吩咐給她東西吃。

**循道衛理聯合教會北角堂**

地址：香港北角百福道十五號 電話：2561 4950 傳真：2880 5074  
電子郵件：[lc.npt@methodist.org.hk](mailto:lc.npt@methodist.org.hk) 網址：<http://www.methodistnp.org.hk>